BBC Learning English Authentic Real English 地道英语 Bright-eyed and bushy-tailed 精神饱满



• 关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

• 請注意:中文文字内容只提供簡體版

Will: Hi! I'm William. And here's... er well, something that looks a bit like Li, but

kind of half-Li and half-animal. Are you okay Li?

Li: Yes, I am very well, thank you.

Will: I don't mean to be rude, but... why have you got a large, bushy tail today?

Li: 你问我为什么拖着一个毛茸茸的大尾巴?嗨,你不知道我这是奉老板之命!

Will: The boss told you that you had to come in with a tail?

Li: Yes.

Will: Right. But what about the bright, sparkling glitter around your eyes?

Li: 怎么样? 这眼影效果不错吧,我看上去是不是很迷人,亮眼晶晶的? lovely and

bright?

Will: Well, yes, they are kind of... dazzling.

Li: 我觉得呀老板一定会特别高兴的。昨天他对我不满意,说我看上去疲惫无力。我的确精

神不太好因为头天没睡好觉。

Will: So what will the tail and sparkly eyes do – make you work harder or what?

Li: Yes! 肯定会的!

Will: Look, I'm not sure that the rest of the team will be able to concentrate

with all of that fur and glitter in the office!

Li: 不过这是老板的注意呀 - 又不是我想出来的。

Will: Li, what did he actually say?

Li: He said: 'Li, tomorrow I expect you to come in bright-eyed and bushy-

tailed.'

Will: It's just an expression.

Li: What? 什么这又是一个短语? 这太让我尴尬了。

Will: Yes. If you're bright-eyed and bushy-tailed, you're full of energy and

enthusiasm. The boss didn't expect you to come in looking like some kind

of squirrel on its way to the Oscars.

Li: Oh. Bright-eyed and bushy-tailed 意思是精神饱满的。

Will: He just wanted you to be a bit more motivated and energetic.

Li: Oh no, 我怎么才能把这大尾巴摘下来呢,我用了很多胶水才把它粘上去的。

Everyone will laugh at me, Will!

Will: Maybe. Here are some examples:

Examples

Wow, look at you, all bright-eyed and bushy-tailed! It looks like you're ready for action! After the summer holidays, the children returned to school bright-eyed and bushy-tailed.

Li: Oh Will, what will people say when they look at my tail?

Will: They'll probably just start feeding you nuts.

Li: 太糟糕了。

Will: Or maybe acorns.

Li: Will, help me please! Pull this tail, 快帮我把这个大尾巴拽下来呀!

Will: Okay, okay, come here.

Li: 都怪老板! It's all the boss's fault!